

Kedves Vásárló!

Szeretettel gratulálunk Emporia márkájú mobilkészüléke megvásárlásához. Vásárlásával Ön helyesen döntött!

**Csomag tartalma:** mobiltelefon, töltő, akkumulátor, használati útmutató

## 1. KEZELŐELEMEK

Hangszóró

Kijelző (=képernyő)

Nyílombok

- Készenléti üzemmódban:

▲ & ▼:

- lapozás a menüben és a telefonkönyvben  
- ▼: telefonkönyv megnyitás

☑ - Hívást fogad/OK/híváslista

- Telefonálás: Írja be a hívószámot, majd nyomja meg az ☑ gombot  
- Érkező hívás fogadása: Nyomja meg az ☑ gombot  
- A menüben: A kiválasztás megerősítése  
- Készenléti üzemmódban: belépés a hívólistába (kiválaszt, hívást fogad, nem fogadott hívások)

\* - Nyomógomb

készenléti üzemmódban:

- A tárcsázott hívások listájába való belépéshez tartsa lenyomva a nyomógombot  
- Nyomja meg 2 x: + (nemzetközi előhívószám, pl. +49 Németország esetében)  
- SMS-nél: különleges jelek (, . ' ? ; ! " ' @ \_ ~ & + - )  
< > { } □ % = / \ # \* \$ % ...)  
- LED villog: akkumulátor tölt

0 - Nyomógomb

készenléti üzemmódban:

- Tartsa lenyomva a hangpostafiókhoz történő kapcsolódáshoz (= üzenetrögzítő)  
- SMS-nél: szóköz

# - Nyomógomb

készenléti üzemmódban: Tartsa nyomva a nem fogadott hívások listájának megjelenítéséhez  
- SMS-nél: váltás nagy- és kisbetűs írás ill. számok között  
- LED villog: nem fogadott hívás



## 13. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- ☑ **Kórházban, ill. orvosi műszerek közelében** kapcsolja ki a mobiltelefont. Legalább 20 cm távolságot kell tartani a bekapcsolt mobiltelefon és a szívritmus-szabályozó (pacemaker) között.
- ☑ **Járművezetés közben** ne tartson mobiltelefont a kezében. Be kell tartani a vonatkozó, hatályos hazai törvényeket, rendeleteket.
- ☑ **Repülőgépen** tartózkodás közben kapcsolja ki a mobiltelefont.
- ☑ **Benzinkutak,** és más robbanásveszélyes helyek közelében kapcsolja ki a mobiltelefont. Tilos a **LED-es zseblámpával** ember vagy állat szemébe világítani. (3. védelmi osztály) SAR-érték: Az EU által meghatározott legmagasabb értéke 2,0 W/kg. A modell legmagasabb értéke 0,504 W/kg.

## 14. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A mobiltelefon masszív felépítésű, mobil használatra alkalmas készülék. Ennek ellenére is óvja nedvességtől (esővíz, fürdőszoba...) és ütődéstől. Óvja a közvetlen napsugárzástól.

A készülék fent leírtaktól eltérő használata a termék rongálódását eredményezheti. Ezenkívül a nem rendeltetésszerű használat során olyan veszélyek is kialakulhatnak, mint pl. áramütés, tűz stb. A készüléket tilos megváltoztatni, átalakítani és tilos a burkolatát megnyitni. A hálózati csatlakozó elem csak a háztartásokban használt hálózati ellátásra csatlakoztatható 230 Volt/50 Hz (10/16 A) váltakozó feszültséggel.

## 15. MŰSZAKI ADATOK

GSM 900/1800 MHz duál Töltő: Li-ion 3,7 V / 1000 mAh  
Méret: 114 x 55 x 15,5 mm Készenléti idő: 350 óra  
Súly: 80 g Beszélgetési idő: max. 240 perc

☑ **Lerak/Vissza/Töröl/Be/Ki**

- készenléti üzemmódban
- Menüben: vissza
- Bevitel törlése
- Beszélgetés befejezése

Be-/kikapcsolás

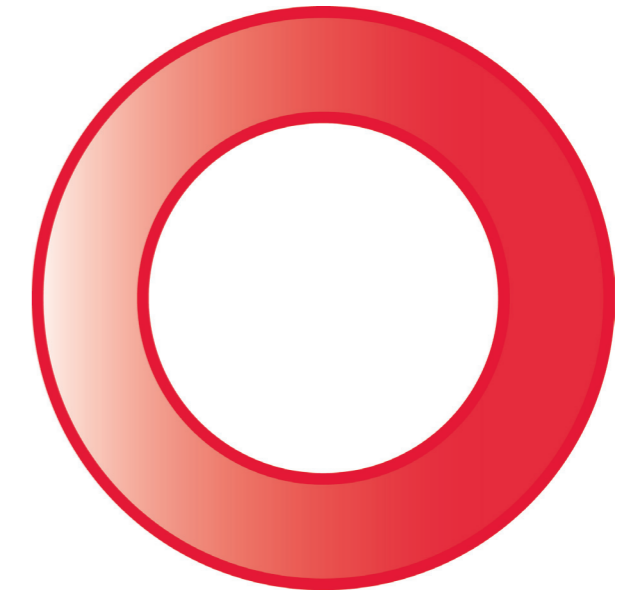
Hangerő + & -

Hangerő változtatás beérkező hívásnál:

☑ Csengőhangot némítása

Billentyűzár:

- A billentyűzár bekapcsolásához tartsa felfelé nyomva
- A billentyűzár kioldásához tartsa lefelé nyomva



emporia**TALKcomfort**



Zseblámpa

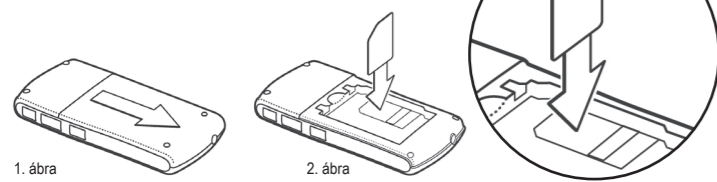
SMS-/menükapcsoló

- Az SMS- menübe való belépéshez tartsa felfelé nyomva
- A menübe való belépéshez tartsa lefelé nyomva

Ébresztőóra

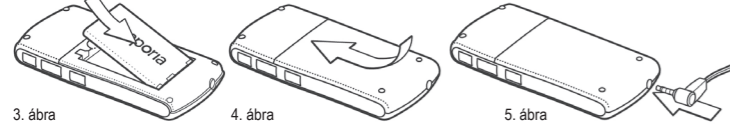
- Az ébresztőóra bekapcsolásához tartsa felfelé nyomva
- Az ébresztőóra kikapcsolásához tartsa lefelé nyomva

## 2. SIM-KÁRTYA BEHELYEZÉSE



1. ábra: Vegye le az akkumulátor tetejét! (az ábra szerint).
2. Helyezze be a SIM-kártyát az arany színű kontakt résszel lefelé

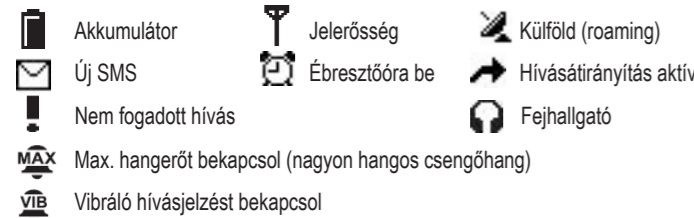
## 3. AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE ÉS FELTÖLTÉSE



3. ábra: Helyezze be az akkumulátort (arany színű csatlakozók: jobb első oldall!)
  4. ábra Zárja le az akkumulátor fedelét: Tolja be a tetőt a rögzítőbe egészen addig, amíg nem hall egy kattató hangot (klick)
  5. ábra Csatlakoztassa a töltővezetékét a telefon alsó keskeny oldalán lévő nyíláshoz
- Világít az elülső oldalon lévő akkumulátor szimbólum = töltő érintkezés OK
  - Töltéskor: mozog a kijelzőn látható oszlop (töltő)
  - Akkumulátor tele: az oszlop áll.

Az akkumulátort **üzembe helyezés előtt** legalább **2 órán át kell tölteni!**

## 4. A KIJELEZŐ (KÉPERNYŐ) SZIMBÓLUMAI

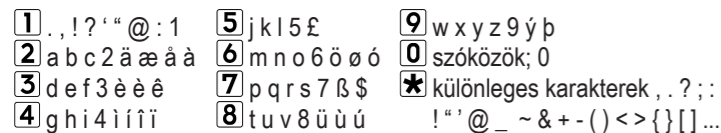


## 7. SMS ÜZENETEK ✉

**A SMS (short message service)** max. 160 karakterből álló, rövid szöveges üzenet.

**SMS fogadása:** Rövid hangjel és a képernyőn látható kijelzés tájékoztat a beérkezett SMSről. Az **[OK]** gomb megnyomásával azonnal olvasható, vagy az SMS kapcsolót jobb oldalt nyomja felfelé **[OK]** → **[OK]** → **Fogadott SMS**.

**SMS írás:** Nyomja a jobb oldalon lévő SMS kapcsolót **[OK]** felfelé → **Új SMS** írás: A szöveg billentyű segítségével történő beírása → **[OK]**.



Minden egyes gomb több karaktert is tartalmaz, amelyek többszöri megnyomásra jelennek meg:

(pl. „hallo” bevitele: 2x **[4]**, 1x **[2]**, 3x **[5]**, 3x **[5]**, 3x **[6]**.)

A **[#]** szimbólummal a különböző beviteli módok közül választhat: **abc** – csak kisbetűk **Abc** –nagy kezdőbetű **ABC** csak NAGYBETŰK **123** – számok

**SMS-t küld:** 2x **[OK]** -val **választja** ki a küldést, amihez a számot vagy beírja vagy kiválasztja a telefonkönyvből. (2x **[OK]**-t választ.) SMS-t elküld.

## 5. ELSŐ LÉPÉSEK

**Telefon bekapcsolása:** 2 másodpercre nyomja meg a be-/kikapcsoló **[ON]** nyomógombot a bal oldalon.

**Telefon kikapcsolása:** 2 másodpercre nyomja meg a be-/kikapcsoló **[ON]** nyomógombot a bal oldalon.

Új Sim- kártya első használatakor írja be a négyjegyű PIN kódot (personal identification number) és erősítse meg az **[OK]** gombbal.

A **PIN kód** egy négyjegyű számkombináció, amely meggátolja, hogy illetéktelenek bekapcsolják az Ön telefonját. PIN kód- lekérdezés kikapcsolása: **Beállítások** menü → **PIN- lekérdezés** → **be/ki**.

### Készenléti mód:

Készenléti módban bár bekapcsol a készülék, azonban nem futnak rajta alkalmazások (telefon, SMS stb.). A készenléti üzemmódba való belépéshez újra nyomja meg a **[M]**, gombot, ha pl. a Beállítások menüben tartózkodik.

### Belépés a menübe:

Nyomja lefelé a jobb oldalon lévő Menü- **[M]** kapcsológombot. *Megjegyzés: A készülék inaktivitás esetén rövid idő elteltével kikapcsolja a világitást. A világitás újbóli bekapcsolásához nyomja meg egyszer bármelyik gombot.*

**Beérkező hívás:** fogadásához nyomja meg az **[OK]** gombot.

**Beérkező hívás:** elutasításához nyomja meg a **[M]** gombot.

**Beszélgetést befejez:** Nyomja meg a **[M]** gombot.

**Kiválaszt:** A számbillentyűkkel írja be a telefonszámot (előhívószám előtt írjon be 0-át) → Indítsa **[OK]**-val a hívást.

**Hívásismétlés:** Nyomja meg az **[OK]** gombot. A **[V]** vagy a **[A]** jellel válassza ki a híváslistából (tárcsázott számok, nem fogadott hívások, fogadott hívások) a kívánt számot és indítsa **[OK]**-val a hívást.

## 8. ÉBRESZTŐÓRA

Az aktiváláshoz nyomja az ébresztőóra **[ON]** gombot felfelé. Írja be a kívánt időt nyugtázza **[OK]**-val.

Ha csörög az ébresztőóra, az ébresztést a **[M]** gombbal kapcsolhatja ki. Az **[OK]** gomb megnyomásával lenémítja az ébresztést (= mute funkció). Ha nem nyom meg egy gombot sem, az ébresztőóra 1 perc múlva megismétli az ébresztést.

## 9. EGYÉB FUNKCIÓK A BEÁLLÍTÁSOK KÖZÖTT

Nyomja meg a jobb külső oldalon elhelyezkedő Menü **[M]** gombot → **Beállítás** **[OK]**

**Hangok, hangjelzések:** Telefonprofil (pl. néma) változtatás / bekapcsolás, és személyes beállítások.

- **Hálózat kiválasztása:** automata vagy kézi (mobilhálózat automata vagy kézi kiválasztása)
- **Üzenetrögzítő száma:** a hangpostafiók beállítása
- **Visszaállít:** telefon gyári beállításokra való visszaállítása
- **PIN lekérdezés:** PIN lekérdezés be-/kikapcsolása

## Kihangosítás:

Beszélgetés/hívás közben be-/kikapcsol:

**[OK]** ok **Tárcsázás** → **[OK]** **Kihangosítás**.

*Megjegyzés: Ha a menüben van és a **[OK]** társcsázást az ok gomb nélkül erősíti meg, automatikusan egy sűgő szöveg jelenik meg magyarázatokkal. A kilépéshez nyomja meg a nyomógombot **[OK]**.*

## 6. TELEFONKÖNYV

Anév és a telefonszám elmentéséhez (mindig nemzetközi előhívószámmal, pl. +49 Németország, +43 Ausztria, +41 Svájc) nyomja lefelé a jobb oldali Menü **[M]** gombot → 2x **[V]** → **Telefonkönyv** (készenléti mód: lásd az 5. fejezetet) → Menüpontok: **Név keresése, Új bejegyzés, Bejegyzés törlése, telefonkönyv-bejegyzés SMS-ben való küldése, Bejegyzés másolása, Top 5 bejegyzés., Üzenetrögzítő, telefonkönyv-beállítások, SMS a telefonkönyvbe.**

### Telefonkönyv-bejegyzés mentése (név & szám):

Nyomja lefelé a jobb oldali menügombot **[M]** → 2x **[V]** → **Telefonkönyv** **[OK]**, **[V]**, **Új bejegyzés** **[OK]** → írja be a számot a gombok segítségével **[OK]** → írja be a nevet (szöveges beírás: lásd a 8. fejezetet, SMS írás), a **mentéshez** nyomja meg az ok-gombot.

### Keresés a telefonkönyvben:

- Telefonkönyv megnyitása: **[V]**
- Lapozzon **[V]** a vagy **[A]** jellel a beírások között.
  - vagy: a billentyűzeten írja be a név kezdőbetűjét (esetleg lapozzon a **[V]** jellel). Ha megjelenik a keresett név, indítsa **[OK]** val a hívást.

## 10. GYAKRAN FELTETT KÉRDÉSEK

- **Képernyő-jelzés: „Sim-kártya behelyezés! Csak 112 lehet”:** ellenőrizze a Simkártya behelyezési irányát.
- **Hibás társcsázás:** Ellenőrizze a társcsázott hívószám vagy az előhívószám helyességét (beírta az előhívószámot?).
- **Képernyő üres/fekete:** A telefon energiatakarékos üzemmódban van (ami bármely gomb megnyomásával feloldható), vagy kikapcsolt (a telefon bekapcsolására 2 másodpercre nyomja meg a be-/ki gombot).
- **A készülék nem reagál:** Vegye ki az akkumulátort, majd helyezze be újra és kapcsolja be a készüléket. Ha ismét nem reagál a telefon, vigye szervizbe.
- **A töltési folyamat nem indul:** Ez néhány percig eltarthat. Amennyiben a készülék több mint 10 perc múlva sem reagál, kérjük, hogy forduljon a szervizhez.

## 11. HULLADÉKKEZELÉS

**Csomagolóanyagok hulladékkezelése:** A csomagolás és a segédcsomagoló anyag újrahasznosítható, ezért ennek megfelelően kell kezelni.

**Akkumulátorok hulladékkezelése:** Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékba helyezni. A törvény előírása szerint az akkumulátort a területi gyűjtőhelyen vagy a szakkereskedésben kötelező leadni.

**Készülék hulladékkezelése:** Ha leselejtezi a készüléket, ne dobja a háztartási hulladék közé. A környezet megóvása érdekében juttassa szakszerű hulladékkezelőbe vagy újrahasznosítóba.



## Új bejegyzés a telefonkönyvbe SMS-ből:

**A Telefonkönyv** → menüben aktiválja az **SMS a Telefonkönyvbe** funkciót, hogy, SMS-en keresztül új telefonkönyv- bejegyzéseket kapjon, vagy adja meg, hogy csak a **Telefonkönyvből** érkezhetnek Önnek új bejegyzések. A telefonszám mentése a Telefonkönyvben automatikusan megtörténik, ha a következő tartalmú SMS-t kapja: #Név#Szám#, pl. #Martin#+436641234567#

### Top5 szám:

A Top5 szám a telefonkönyv elején jelenik meg. Úgy is társcsázhatja ezeket, hogy hosszan a Top5 számok mindenkor számát társcsázza. Pl. nyomja meg hosszan az 1. gombot a Top1 szám kiválasztására. A Top5 számok mentése: Jobb oldalt nyomja lefelé a Menü **[M]** gombot → 2x **[V]** → **Telefonkönyv** **[OK]** → 6x **[V]** → **Top5** **[OK]** → **Top5 ment** **[OK]** → válassza ki: Top1-et, **Top1, Top2, ...** → **[OK]** Válasszon egy számot a telefonkönyvből (csak a telefonkönyvben lévő számok közül lehet Top5 számot választani). Feldolgozás: **Top5** **[OK]** → **Sorrend változtatása vagy a Top5-cseréje** **[OK]**.

## 12. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy az alábbi készülék felépítése megfelel a vonatkozó EU irányelveknek.

**Termék neve:** Dual Band Mobile Phone. **Cikkszám:** V20M  
Rádiókészülékekre/telekommunikációs berendezésekre vonatkozó EU irányelvek: 1999/5EU

R & TTE irányelv 1999/5/EK

# CE 2200

Harmonizált EN szakmai és általános szabványok:  
A termék megfelel az alábbi szabványoknak:  
Egészség: EN 50360:2001  
Rádió: EN 301 511 V.9.0.2

Biztonság: EN 60950-1:2006/A11:2009  
EN 62311:2008  
EN 62209-1:2006  
EMV: EN 301 489 -1 V1.8.1  
EN 301 489-7 V1.3.1

Alíráás:  
Eveline Pupeter  
Vezérigazgató

Engedélyezés dátuma: 2011. 07. 01.  
Engedélyező hely: Linz/Ausztria

# emporia